


|   |   |  |
|---|---|--|
| <p><b>23480</b><br/><b>HERIBERT</b></p> |  |  |
|---|---|--|

|  |           |
|--|-----------|
| <b>EU – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Kat. III (de)</b>        | <b>2</b>  |
| <b>EU - DECLARATION OF CONFORMITY Cat. III (en)</b>    | <b>3</b>  |
| <b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE Cat. III (fr)</b>      | <b>4</b>  |
| <b>EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Kat. III (cz)</b>             | <b>5</b>  |
| <b>EU – OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING kat. III (dk)</b>   | <b>6</b>  |
| <b>EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON kat. III (ee)</b>          | <b>7</b>  |
| <b>EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Luokka III (fi)</b> | <b>8</b>  |
| <b>ES –ATITIKTIES DEKLARACIJA III kat. (lt)</b>        | <b>9</b>  |
| <b>ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA, III kategorija (lv)</b> | <b>10</b> |
| <b>EU – CONFORMITEITSVERKLARING cat. III (nl)</b>      | <b>11</b> |
| <b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE kat. III (pl)</b>           | <b>12</b> |
| <b>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE cat. III (ro)</b>     | <b>13</b> |
| <b>EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE Kat. III (sk)</b>             | <b>14</b> |



## EU – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Kat. III (de)

1. PSA mit der Bestellbezeichnung: HERIBERT, interne Produktnummer: 23480.
2. Hersteller: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i. d. N., Deutschland
3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: HELMUT FELDTMANN GmbH, siehe 2.
4. Gegenstand der Erklärung: Multinorm Warnschutz Pilotjacke, Marke: SAFESTYLE®  
Abbildung siehe Deckblatt.
5. Der unter 4. genannte Gegenstand entspricht der Verordnung 2016/425/EU (PSA),
6. Verwendete harmonisierte Normen: EN ISO 20471, Klasse 3,  
EN 343, Klasse 3/1,  
EN ISO 14116 Außenseite Index 1,  
Innenseite Index 3  
EN 1149-5,  
EN 13034, Type PB 6
7. Die notifizierte Stelle: SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Kenn-Nr.: 0598 hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 0598/PPE/200518 am 05.10.2020 ausgestellt.
8. Die PSA unterliegt folgendem Konformitätsbewertungsverfahren: Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul D).

Unterzeichnet für und im Namen von: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, den 15.10.2020

  
i.V. Nina Meyer

## EU - DECLARATION OF CONFORMITY Cat. III (en)

1. PPE with order designation: HERIBERT, internal product number: 23480.
2. Manufacturer: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Germany
3. Sole responsibility for issuance of this declaration of conformity lies with the manufacturer: HELMUT FELDTMANN GmbH, see 2.
4. Subject of declaration: Multinorm Hi-vis pilot jacket, Brand: SAFESTYLE<sup>®</sup> See cover for illustration.
5. The object designated under No. 4 conforms to regulation 2016/425/EU (PSE),
6. Harmonized standards used: EN ISO 20471, Class 3,  
EN 343, Class 3/1,  
EN ISO 14116 Outer face Index 1, Inner face Index 3  
EN 1149-5,  
EN 13034, Type PB 6
7. The notified body SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, ID No.: 0598 has performed the EU type examination and issued EU type examination certificate No. 0598/PPE/200518 on 05.10.2020.
8. The PSE is subject to the following conformity assessment process: Conformity with the model based on quality assurance related to the production process (Module D).

Signed for and on behalf of: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 15.10.2020

  
i.V. Nina Meyer

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE Cat. III (fr)

1. EPI réf. de commande: HERIBERT, code produit interne: 23480.
2. Fabricant: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Allemagne
3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant : HELMUT FELDTMANN GmbH, voir 2.
4. Objet de la déclaration: Blouson de signalisation à haute visibilité multinormes, Marque: SAFESTYLE<sup>®</sup> voir illustration en couverture
5. mentionné au point 4. est conforme au Règlement 2016/425/EU (EPI),
6. Normes harmonisées utilisées : EN ISO 20471, Class 3,  
EN 343, Class 3/1,  
EN ISO 14116 Extérieur: indice 1, intérieur: indice 3  
EN 1149-5,  
EN 13034, Type PB 6
7. L'organisme notifié SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, n° d'identification : 0598 a procédé à l'examen de type CE et établi l'attestation d'examen de type CE n° 0598/PPE/200518 le 05.10.2020.
8. L'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité suivante : conformité au type d'après une assurance de la qualité du processus de production (module D).

Signé par et au nom de: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, le 15.10.2020

  
i.V. Nina Meyer

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Kat. III (cz)

1. OOP objednacím označením: HERIBERT, interní číslo produktu: 23480.
2. Výrobce: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Německo
3. Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce: HELMUT FELDTMANN GmbH, viz 2.
4. Předmět prohlášení: Výstražná letecká bunda Multinorm, Značka: SAFESTYLE® Zobrazení viz krycí list
5. Předmět uvedený v bodu 4. vyhovuje nařízení 2016/425/EU (OOP),
6. Použité harmonizované normy: EN ISO 20471, Class 3,  
EN 343, Class 3/1,  
EN ISO 14116 Vnější strana index 1, vnitřní strana index 3  
EN 1149-5,  
EN 13034, Type PB 6
7. Notifikované místo SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, ident. č.: 0598 provedlo přezkoušení typu dle EU a vydalo certifikát EU o přezkoušení typu 0598/PPE/200518 dne 05.10.2020.
8. OOP podléhají následujícímu postupu posuzování shody: Shoda s typem založená na zabezpečování kvality výrobního procesu (modul D).

Podepsán za a jménem: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dne 15.10.2020

  
i.V. Nina Meyer

## EU – OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING kat. III (dk)

1. PPE med bestillingsbetegnelsen: HERIBERT, internt produktnummer: 23480.
2. Producent: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Tyskland
3. Producenten har eneansvaret for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, se 2.
4. Genstanden for erklæringen: Multinorm Advarselsbeskyttelse, pilotjakke, Mærke:  
SAFESTYLE<sup>®</sup> Afbildning, se titelblad
5. Den under 4. nævnte svarer til forordningen 2016/425/EU (PPE),
6. Anvendte harmoniserede normer:           EN ISO 20471, Class 3,  
  EN 343, Class 3/1,  
  EN ISO 14116 Yderside, indeks 1,  
  inderside, indeks 3  
  EN 1149-5,  
  EN 13034, Type PB 6
7. Den bemyndigede instans SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland,  
identifikationsnr.: 0598 har udført en EU-typeafprøvning og udstedt EU-  
typeafprøvningsattest nr 0598/PPE/200518 den 05.10.2020.
8. PSA er underlagt følgende vurderingsprocedure hvad angår overensstemmelse:  
Overensstemmelse med konstruktionstypen baseret på en kvalitetssikring i forbindelse  
med produktionsprocessen (modul D).

Underskrevet for og på vegne af: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244  
Buchholz i.d.N.

Buchholz, den 15.10.2020

  
i.V. Nina Meyer

## EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON kat. III (ee)

1. IKV tellimistähisega HERIBERT, sisemine tootenumber: 23480.
2. Tootja: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksamaa
3. Käesoleva vastavusdeklaratsiooni eest kannab ainuvastutust toote valmistaja. HELMUT FELDTMANN GmbH, vt punkti 2.
4. Deklaratsiooni objekt: Multinorm Helkurjope, Mark: SAFESTYLE<sup>®</sup> Joonist vaadake ümbrislehel
5. Punktis 4 nimetatud vastab määrusele 2016/425/EÜ (IKV),
6. Kasutatud ühtlustatud standardid: EN ISO 20471, Class 3,  
EN 343, Class 3/1,  
EN ISO 14116 väliskülje indeks 1,  
sisekülje indeks 3  
EN 1149-5,  
EN 13034, Type PB 6
7. Teavitatud asutus SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, tunnusnumber: 0598 4 vlls läbi EÜ tüübikatse ja andis 05.10.2020 välja EÜ tüübikinnitustunnistuse 0598/PPE/200518.
8. Isikukaitsevahendite suhtes kohaldatakse allpool kirjeldatud vastavushindamismenetlust: Vastavus konstruktsioonitüübile tootmisprotsessi kvaliteedi tagamise menetluse põhjal (moodul D).

Alla kirjutanud: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N. poolt ja nimel

Buchholz, 15.10.2020

  
i.V. Nina Meyer

## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Luokka III (fi)

1. PSA tuotenumero: HERIBERT, Sisäinen tuotenumero: 23480.
2. Valmistaja: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksa
3. Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen antamisesta vastaa yksinomaisesti valmistaja: HELMUT FELDTMANN GmbH, katso 2.
4. Vakuutuksen kohde: Mutlinorm Huomiovärinen pilottitakki, Merkki: SAFESTYLE® Kuva katso kansilehti
5. Kohdassa 4 mainittu tuote täyttää 2016/425/EU-asetuksen (PSA) vaatimukset.
6. Käytetyt harmonisoidut normit: EN ISO 20471, Class 3,  
EN 343, Class 3/1,  
EN ISO 14116 Ulkopuoli lk. 1, sisäpuoli lk. 3  
EN 1149-5,  
EN 13034, Type PB 6
7. Ilmoitettu elin SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, yritystunnus: 0598 on suorittanut EU-tyyppikokeen ja myöntänyt 05.10.2020 EU-tyyppikoetodistuksen no. 0598/PPE/200518.
8. Henkilönsuojainta koskee seuraava vaatimuksenmukaisuuden arviointimenettely: Mallinmukainen vaatimuksenmukaisuus, joka perustuu tuotantoprosessin laadunvarmistukseen (moduuli D).

Valmistajan puolesta allekirjoittanut: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksa

Buchholz, 15.10.2020

  
i.V. Nina Meyer



## ES –ATITIKTIES DEKLARACIJA III kat. (It)

1. AAP su užsakymo pavadinimu: HERIBERT, vidinis gaminio numeris: 23480.
2. Gamintojas: „HELMUT FELDTMANN GmbH“, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vokietija
3. Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsako tik gamintojas: „HELMUT FELDTMANN GmbH“, žr. 2.
4. Deklaracijos dalykas: „Multinorm“ Šviesą atspindinti striukė, žyma: SAFESTYLE<sup>®</sup> pav. žr. tituliniame lape.
5. 4 punkte nurodytas atitinka reglamentą 2016/425/ES (AAP),
6. Taikyti darnieji standartai: EN ISO 20471, Class 3,  
EN 343, Class 3/1,  
EN ISO 14116 Išorinė pusė, 1 rodyklė,  
vidinė pusė, 3 rodyklė  
EN 1149-5,  
EN 13034, Type PB 6
7. Notifikuotoji įstaiga SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, kodas: 0598 atliko ES tipo bandymą ir ES tipo sertifikatą Nr. 0598/PPE/200518 05.10.2020 išdavė.
8. PSA taikoma ši atitikties vertinimo procedūra: atitiktis tipui, pagrįsta gamybos proceso kokybės užtikrinimu (D modulis).

Pasirašė (vardu): „HELMUT FELDTMANN GmbH“, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vokietija

Buchholz, 2020-10-15

  
i.V. Nina Meyer

## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA, III kategorija (Iv)

1. IAL līdzekļi ar pasūtīšanas numuru: HERIBERT, iekšējais izstrādājuma numurs: 23480.
2. Ražotājs: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vācija
3. Visu atbildību par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu uzņemas ražotājs: HELMUT FELDTMANN GmbH, sk. 2.
4. Atbilstības objekts: Universālā Siltināta atstarojošā jaka, marka: SAFESTYLE® Attēlu skatiet titullapā
5. 4. punktā minētais atbilst regulai 2016/425/ES (IAL),
6. Izmantotās saskaņotās normas: EN ISO 20471, Class 3,  
EN 343, Class 3/1,  
EN ISO 14116 Ārpuse, 1. indekss,  
iekšpuse, 3. indekss  
EN 1149-5,  
EN 13034, Type PB 6
7. Ziņošanas vietā SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, identifikācijas nr.: 0598 ir veikta ES modeļa pārbaude un 05.10.2020. ir izdots ES modeļa pārbaudes apliecinājums nr. 0598/PPE/200518.
8. Personiskais aizsargaprīkojums pakļauts šādam atbilstības izvērtēšanas procesam:  
Atbilstība tipam uz kvalitātes nodrošināšanas pamata, kas attiecināta uz ražošanas procesu (modulis D).

Parakstīts šī uzņēmuma vārdā: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buhholcā, 15.10.2020

  
i.V. Nina Meyer

## EU – CONFORMITEITSVERKLARING cat. III (nl)

1. PBM met productnaam: HERIBERT, intern productnummer: 23480.
2. Fabrikant: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Duitsland
3. Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: HELMUT FELDTMANN GmbH, zie 2.
4. Voorwerp van de verklaring: Multinorm Pilotjack met hoge zichtbaarheid, merk: SAFESTYLE<sup>®</sup> Zie het voorblad voor de afbeelding
5. Het in punt 4 is conform Verordening 2016/425/EU (PBM),
6. Toegepaste geharmoniseerde normen: EN ISO 20471, Class 3,  
EN 343, Class 3/1,  
EN ISO 14116 Buitenkant index 1,  
binnenkant index 3  
EN 1149-5,  
EN 13034, Type PB 6
7. De aangemelde instantie SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, nr.: 0598 heeft het EU-typeonderzoek verricht en het certificaat van EU-typeonderzoek nr 0598/PPE/200518 op 05.10.2020 afgegeven.
8. De PSA is onderworpen aan de volgende procedure voor conformiteitsbeoordeling: Conformiteit met het prototype op basis van kwaliteitsborging met betrekking tot het productieproces (module D).

Ondertekend voor en namens: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 15-10-2020

  
i.V. Nina Meyer

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE kat. III (pl)

1. ŚOI z oznaczeniem zamówienia: HERIBERT, wewnętrzny numer produktu: 23480.
2. Producent: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Niemcy
3. Wyłącznie odpowiedzialność za wydanie tej deklaracji zgodności ponosi producent:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, patrz 2.
4. Przedmiot deklaracji: Kurtka pilotka ostrzegawcza spełniająca wiele norm, Znak towarowy:  
SAFESTYLE<sup>®</sup> patrz strona tytułowa
5. w pkt. 4 odpowiada rozporządzeniu 2016/425/UE (ŚOI),
6. Zastosowane normy zharmonizowane: EN ISO 20471, Class 3,  
EN 343, Class 3/1,  
EN ISO 14116 Strona zewnętrzna indeks 1,  
strona wewnętrzna indeks 2  
EN 1149-5,  
EN 13034, Type PB 6
7. Jednostka notyfikowana SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, nr ident.:  
0598 przeprowadziła kontrolę badania typu UE i wystawiła zaświadczenie o kontroli  
badania typu nr 0598/PPE/200518 w dniu 05.10.2020.
8. Środek ochrony indywidualnej podlega następującej procedurze oceny zgodności:  
zgodność z typem w oparciu o zapewnienie jakości procesu produkcji (moduł D).

Podpisano w imieniu: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dnia 15.10.2020

  
i.V. Nina Meyer

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE cat. III (ro)

1. EIP cu codul de comandă: HERIBERT, numărul intern al produsului: 23480.
2. Producător: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Germania
3. Unicul responsabil pentru emiterea prezentei Declarații de conformitate este producătorul: HELMUT FELDTMANN GmbH, consultați 2.
4. Obiectul Declarației: Jachetă reflectorizantă pentru piloți multinormă, marcă: SAFESTYLE<sup>®</sup> figură, a se vedea pagina de titlu
5. la punctul 4 corespunde regulamentului 2016/425/UE (EIP),
6. Standarde armonizate utilizate: EN ISO 20471, Class 3,  
EN 343, Class 3/1,  
EN ISO 14116 Partea exterioară - Index 1,  
partea interioară - Index 3  
EN 1149-5,  
EN 13034, Type PB 6
7. Organismul notificat SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, nr. de identificare: 0598 a efectuat examinarea UE de tip și a eliberat certificatul de examinare UE de tip nr. 0598/PPE/200518 la 05.10.2020.
8. Echipamentul de protecție individuală se supune următorului proces de evaluare conformitate: Conformitate cu prototipul pe baza unei asigurări de calitate referitoare la procesul de producție (modulul D).

Semnat pentru și în numele: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 15.10.2020

  
i.V. Nina Meyer

## EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE Kat. III (sk)

1. OOP s objednávkovým označením: HERIBERT, interné číslo výrobku: 23480.
2. Výrobca: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Nemecko
3. Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca: HELMUT FELDTMANN GmbH, pozri 2.
4. Predmet vyhlásenia: Viacerým normám Výstražná bunda, Značka: SAFESTYLE®  
Vyobrazenie pozri na titulnej strane
5. Predmet uvedený v bode 4 vyhovuje Nariadeniu 2016/425/EÚ (OOP),
6. Použité harmonizované normy: EN ISO 20471, Class 3,  
EN 343, Class 3/1,  
EN ISO 14116 Vonkajšia strana index 1,  
vnútorná strana index 3  
EN 1149-5,  
EN 13034, Type PB 6
7. Notifikovaný orgán SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, ID číslo: 0598  
vykonal typovú skúšku EÚ a dňa 05.10.2020 vystavil osvedčenie o typovej skúške č.  
0598/PPE/200518.
8. OOPP podliehajú nasledovnému postupu posudzovania zhody: Zhoda s typom založená na  
zabezpečení kvality výrobného procesu (modul D).

Podpísané pre a v mene spoločnosti: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244  
Buchholz i.d.N.

Buchholz, dňa 15.10.2020

  
i.V. Nina Meyer